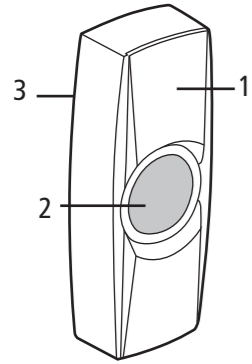


### Contents



**EN** 1. Bell push  
2. Push button  
3. Back plate

**FR** 1. Bouton de sonnette  
2. Bouton poussoir  
3. Support de fixation

**DE** 1. Klingeldrucker  
2. Druckknopf  
3. Rückseite

**NL** 1. Drukknop  
2. Drukknop  
3. achterplaat

**SP** 1. pulsador  
2. Pulsar el botón  
3. Placa trasera

**GB** Smartwares declare that this appliance complies with the main essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The complete declaration of conformity is available on request at:

**FR** Smartwares déclare que cet appareil est conforme aux principales exigences des directives R&TTE 1999/5/EC. La déclaration de conformité complète est disponible sur demande à :

**NL** Smartwares verklaart dat dit apparaat voldoet aan de belangrijkste essentiële eisen van de R&TTE richtlijnen 1999/5/EC. De volledige verklaring van overeenstemming is op verzoek verkrijgbaar bij:

**DE** Smartwares erklärt, dass dieses Gerät die wichtigsten grundlegenden Anforderungen der R & TTE-Richtlinie 1999/5 / EG erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist auf Anfrage verfügbar:

**SP** Smartwares declara que este equipo cumple con los principales requisitos esenciales de la Directiva R & TTE 1999/5 / CE. La declaración de conformidad completa está disponible bajo petición en:

<b>smartwares</b> Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands WWW.SMARTWARES.EU	NL : 0900-2088888 Lokaal tarief BE : 070-233031 (NL) Lokaal tarief : 0800-97570 (FR) Gratuit	<b>CUSTOMER SERVICE</b>
	FR : 0825 560 650 15ct/min DE : +49 (0) 1805 010762 : 14Ct/Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct/Min	
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589	

### 1

**EN** Installing the push battery  
**FR** Insertion des piles du bouton de sonnette  
**DE** Einsetzen der Batterien in den Türdrucker  
**NL** bel knop batterijen installeren  
**SP** Instalación de las pilas del pulsador

### 5

**EN** Changing the door bell melody  
**FR** Changement de la mélodie du carillon  
**DE** Änderung der Melodie Ihrer Türklingel  
**NL** Belmelodie veranderen  
**SP** Cambiar la melodía del timbre

### 2

**EN** Plugging in the door bell  
**FR** Carillon à brancher  
**DE** Plug-In der Türklingel  
**NL** Plugin binnen deurbel  
**SP** Conectar el timbre

### 6

**EN** Operating distance. Please test the chime in the location before installing the bell push  
**FR** Portée en champ libre. Merci de tester le carillon en conditions réelles Avant installation du bouton de sonnette.  
**DE** Betriebsentfernung. Testen Sie die Klingel bevor Sie diese fest installieren.  
**NL** Werkafstand. Bel tesen op locatie Voor het instellen van de drukknop.  
**SP** Distancia de funcionamiento. Por favor, prueba el timbre en la que vaya a ser su localización final antes de instalar el pulsador

### 3

**EN** Installing the door bell batteries  
**FR** Insertion des piles du carillon  
**DE** Einsetzen der Batterien on die Türklingel  
**NL** Deurbel batterijen installeren  
**SP** Instalación de las pilas del timbre

### 7

**EN** Mounting the bell push  
**FR** Fixation du bouton de sonnette  
**DE** Befestigung des Türdrückers  
**NL** Montage van de drukknop  
**SP** Montaje del pulsador

**EN** Optional  
**FR** Autre solution  
**DE** Möglichkeit  
**NL** Optie  
**SP** Opción

### 4

**EN** Syncing the bell push to the door bell (X6)  
**FR** Association du bouton de sonnette au carillon (X6)  
**DE** Synchronisation des Türöffners mit der Türklingel (X6)  
**NL** Synchroniseren drukknop op deurbel (X6)  
**SP** Sincronizar el pulsador al timbre (X6)

## Technical

### English

#### IMPORTANT:

There are no serviceable parts, do not repair. The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### Specification:

Bell Push: BY34/35  
Power: 1 x CR2032 3V DC Battery (Included)  
Weather Resistant: IP44



### Dutch

#### BELANGRIJK:

Er zijn geen te onderhouden onderdelen, repareer niet zelf. Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructie hebben ontvangen. Kinderen dienen onder toezicht te staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

#### Specificaties:

Deurdrukker: BY34/35  
Stroom: 1 x CR2032 3V DC Batterij (Meegeleverd)  
Weerbestendigheid: IP44



### French

#### IMPORTANT :

Aucune pièce ne nécessite d'entretien, ne pas réparer. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ou des enfants ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### Spécifications:

Sonnette à bouton poussoir: BY34/35  
Alimentation: 1 x pile CR2032 3V CC (include)  
Résistance aux intempéries: IP44.



### German

#### WICHTIG:

Es gibt keine zu wartenden Teile, reparieren Sie es nicht. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

#### Spezifikation:

Klingeltaster: BY34/35  
Versorgung: 1 x CR2032 3V DC Batterie (mitgeliefert)  
Wasserdicht: IP44



### Greek

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Δεν υπάρχουν μέρη επιδέχονται σέρβις, μην κάνετε επισκευές. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες, σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώση, εκτός εάν αυτά έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.

#### Προδιαγραφές:

Καμπανάκι: BY34  
Τροφοδοσία: 1 x CR2032 3V DC Μπαταρία (Συμπεριλαμβάνεται)  
Ανθεκτικό στον Καιρό: IP44



### Hungarian

#### FONTOS:

Nincsenek szervizelhető alkatrészek, ne javítsa a készüléket. A készüléket nem használhatják gyerekek vagy csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a használatra megtanítják, vagy a használat közben felügyelik őket. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

#### Műszaki adatok:

Csengő nyomógomb: BY34  
Áramellátás: 1 x CR2032 3V elem (mellékelve)  
Időjárásállóság: IP44



### Italian

#### IMPORTANTE:

Non ci sono parti funzionali, quindi non riparare. L'apparecchio non deve essere usato da bambini o persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, a meno che tali persone non siano sorvegliate o siano state precedentemente istruite. I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

#### Specifiche:

Pulsante del Campanello: BY34/35  
Potenza: 1 x CR2032 3V Batteria DC (Inclusa)  
Resistente alle Intemperie: IP44



### Polish

#### WAŻNE:

Urządzenie nie posiada części do obsługi przez użytkownika - nie naprawiać. Urządzenia nie powinny używać dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych oraz nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane. Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę urządzeniem.

#### Specyfikacja:

Dzwonek: BY34/35  
Zasilanie: 1 x bateria 3V DC CR2032 (w zestawie)  
Odporność na warunki pogodowe: IP44



### Russian

#### ВАЖНО:

В приборе отсутствуют обслуживаемые детали, не ремонтируйте его. Прибор не должны использовать дети или лица со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если за ними не присматривают или они не получили инструктаж. За детьми необходимо следить, чтобы они не играли с прибором.

### Spanish

#### IMPORTANTE:

No hay piezas servibles, no repare. El aparato no lo deben utilizar los niños ni las personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que se les supervise o se les instruya. Se deberá controlar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

#### Especificaciones:

Pulsador: BY34/35  
Alimentación: 1 pila CR2032 3V DC (Incluida)  
Resistente al agua: IP44



### Turkish

#### ÖNEMLİ:

Servisi yapılabilen hiçbir parça yoktur, onarım yapmayın. Cihaz, denetim altında tutulmadığı veya talimatlar verilmediği sürece, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri zayıflamış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan çocuk veya kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamadıklarının emin olmak için gözetim altında tutulması gerekir.

#### Teknik Özellikler:

Zil düğmesi: BY34/35  
Güç: 1 x CR2032 3V DC Pili (Dâhil)  
Hava Koşullarına Direnç: IP44



#### Технические характеристики:

Кнопка звонка: BY34/35  
Источник питания: 1 x батарея CR2032 3 В пост. тока (входит в комплект)  
Атмосферостойкость: IP44

